МОЯ ГАЗЕТА плюс НоваяWолна
MEINE ZEITUNG
"NEUE WELLE" RUSSISCHSPRACHIGE WOCHENZEITUNG AUS NÜRNBERG
из моря информации...
выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · THÜRINGEN
Nr.286
ПЕРВАЯ В ГЕРМАНИИ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ПРОГРАММОЙ ТВ

TV 03.XII 09.XII программа

ДРЕЗДЕН РАСТЕТ...

Статистика Германии говорит о некотором подъеме экономического уровня страны за последние несколько лет. Подтверждения этому есть в Дрездене и с неожиданной стороны. Если в конце 90-х годов мы были свидетелями спада рождаемости, оттока населения в западные земли и закрытия школ и гимназий из-за нехватки учеников, то сегодня ситуация изменилась. Мест в дрезденских школах, особенно в гимназиях, не хватает.

Всё больше детей после окончания начальной школы хотят продолжать обучение в гимназии, открывающей путь к получению высшего образования. На следующий год более 1600 учеников собираются поступать в гимназию. По словам работников министерства культуры, такого количества учеников ещё ни когда не поступало в пятые классы дрезденских гимназий. Гимназии могут предоставить всего 1450 мест, и с наплывом новичков им просто не справиться. Поэтому городской совет по согласованию с министерством культуры Саксонии постановил открыть две новых гимназии: одну – в здании бывшей средней спортивной школы на Bürgerwiese, другую – в старом школьном здании на Hausdorfer Straße в Seidnitz'e. «Проводить родительские собрания ещё слишком рано, - говорит Katrin Reis, работница министерства культуры. - Городские власти пока только подписали проект создания новой школы на Bürgerwiese. Если Schulamt даст добро, то можно будет официально объявить о ее открытии. Что касается школы в Seidnitz'e, то тут намечен отдельный разговор в декабре. Я предполагаю, что все формальности будут закончены к марту».

Citygymnasium, - таково запланированное название школы на Bürgerwiese,- будет включать в себя научный и спортивный профили. Поэтому планируется тесная кооперация с дрезденской футбольной командой Dynamo. Первым иностранным языком, вероятно, будет английский, дополнительными – испанский и русский. Планы для гимназии в Seidnitz'e ещё не закончены. Скорее всего, в ней учащимся будут предлагаться языковой и общественно-научный профили.

«Конечно, неотреставрированные здания – это не оптимальный вариант, но других возможностей у нас пока нет, - говорит дрезденский бургомистр по образованию Winfried Lehmann. - Да и с деньгами пока туго. Но до 2013 года оба здания будут полностью отремонтированы и перестроены». Особенно в Seidnitz'e для этого есть широкие возможности: к задней части школы здесь прилегает незастроенный участок, раньше принадлежащий садоводству. Его можно полностью застраивать. «Мы обязательно хотим совместить старую постройку с новым зданием,- говорит Lehmann. - Если мы откроем школу, то уже на следующий год обязательно проведём конкурс архитектурных проектов по реконструкции гимназии».

Кроме того, для Citygymnasium город совместно с обществом "Lokale Agenda 21" подготовил особенный проект. По словам Lehmann'a, это будет первая школа, целиком снабжаемая энергией только из альтернативных источников. Здесь будут установлены солнечные батареи и теплообменные агрегаты.

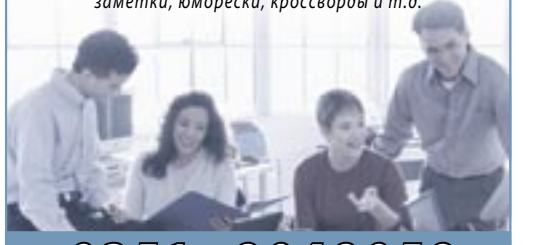
«Этот проект будет маяком для всей Саксонии», - говорит Lehmann. Для его реализации потребуется поддержка высших постов. На данный момент город ведёт переговоры с министерством окружающей среды, и по словам города там проявляют немалый интерес к проекту, но требуют, конечно же, точнейших расчётов.

Организация этих двух школ будет стоить более 70 миллионов евро. Деньги должны поступить из казны Саксонии, но лишь в том случае, если министерство культуры даст добро. Строительство нового школьного здания в районе Bühlau, например, запланированное городом ещё 3 года назад, пока так и не разрешено министерством из-за неправильной планировки здания.

Ситуация ясна: в городе не хватает трамвайных линий. За последние годы Дрезден сильно разросся, включив в себя множество соседних городков и деревень. Компания городского транспорта DVB пытается изменить ситуацию и провести регулярные трамвайные и автобусные маршруты до окраин города, чтобы соединить эти районы с экономическим центром. «Большинство тех, кто живет в окрестностях, работает в городе. Поэтому здесь необходим регулярный городской транспорт, - говорит Falk Lösch, работник DVB. - На данный момент ведутся работы по продлению трассы из района Gorbitz в Pennrich (в западной части города). Участок длиной в 2,5 километра предстоит полностью перестроить под нужды общественного транспорта. «К следующей осени предстоит возвести несколько мостов, полностью проложить рельсы и построить новые остановки». Проект стоимостью в 16 млн. евро почти полностью оплачивается государством. Трамваи линии N 2 будут ходить в Pennrich с сентября 2008 года. Но на этом планы не заканчиваются. «Мы хотим проложить трамвайные пути в сторону Kesselsdorf, чтобы маршрут N 2 доходил до самой окраины города. Конечно, этот план реализовать будет труднее, так как получить ещё одну финансовою поддержку от государства пока не реально, но мы надеемся на помощь больших фирм и супермаркетов, находящихся по пути в Kesselsdorf в районе Gompitz. Пока что они досягаемы только на автомобиле, и такое подключение к городским линиям резко увеличило бы их клиентуру», - мечтает Lösch.

Это далеко не единственный проект DVB. Семь лет назад, после полной реорганизации линий городского транспорта, трамвай N 5 был сочтён лишним. Теперь, спустя несколько лет, его собираются возродить, но по измененному маршруту: трамвай должен разгрузить автобус N 82. От Uniklinikum по новой трассе через Pirnaischer Platz он будет доходить до конечного пункта Südvorstadt. «По нашим расчётам более 7000 человек в день пользуются автобусом N 82. К тому же в районе Johannstadt живет более 20.000 человек. Крупнейшую больницу города Uniklinikum тоже ежедневно посещают сотни людей. С помощью линии N 5 мы разгрузим переполненные автобусы»,- считает Lösch. Для осуществления этого проекта нужно много времени, однако главное условие, – поддержка городских властей, – ему уже обеспечена. Трамвай N 5 должен начать возить пассажиров с 2012 года.

Запланировано также и продление трамвайной линии N 11 из Bühlau в Weißig. Но этот проект утвердить будет непросто, так как часть маршрута приходится на незаселённый район. Будет организовано и движение между остановками Budapester Str. и Chemnitzer Str. и между Nürnberger Ei и Wasaplatz. Последняя линия особенно перспективна, так как этот маршрут наиболее востребован студентами.

·РАБОТА·ПРАКТИКА
Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает на работу рекламных агентов.
Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.

0351- 8048059
0179- 2977632

в продаже:
РОЖДЕСТВЕНСКИЕ И НОВОГОДНИЕ ПОДАРКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ
от 3,- €

KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00 - 22.00
Bischofsweg 16 · 01097 Dresden
Tel. 0351-160 8572
Трамваи 7, 8, 13 до ост. Bischofsweg

AUTOHANDEL GEBRAUCHTWAGEN DRESDEN
Sergej Sapsaj
ПОКУПАЕМ
ПОДЕРЖАННЫЕ АВТОМОБИЛИ В ЛЮБОМ СОСТОЯНИИ ПО САМЫМ ВЫСОКИМ В ДРЕЗДЕНЕ ЦЕНАМ! ОПЛАТА НАЛИЧНЫМИ.

ПРОДАЕМ
АВТОМОБИЛИ РАЗНЫХ МОДЕЛЕЙ С ГАРАНТИЕЙ ПО САМЫМ НИЗКИМ В ДРЕЗДЕНЕ ЦЕНАМ!
Bremer Str. 63 (во дворе) 01067 Dresden
Tel.: 0351 4828754
0351 4219041
0172 3585307

1-4 февраля.
ИТАЛИЯ.
ВЕНЕЦИЯ В ДНИ КАРНАВАЛА.
автобусная поездка с экскурсиями на русском языке.
Верона - театральная столица Италии. Город знаменит во всём мире, как город любви, здесь по преданию жили Ромео и Джульетта. Здесь – их дома, могилы, памятники влюблённым.
Падуя - небольшой городок, его можно обойти весь за 1-2 часа, но его прелесть останется с вами надолго. Кроме того, паломничество к мощам чудотворца св. Антония с надеждой излечиться от тяжких недугов, проходит в Падуе круглый год.
Феррара - один из замечательных итальянских городов искусства с хорошо сохранившимися памятниками архитектуры и средневековья. Феррара застыла во времени. Здесь жители передвигаются только пешком или на велосипедах. Город привлекает очарованием своих памятников, величественных дворцов и соборов.
И, наконец, сказочная Венеция! Водно-пешеходная экскурсия (на катерах и пешком) по городу: Большой канал, площадь Святого Марка со знаменитым архитектурным ансамблем и собором, дворец Дожей, мосты и набережные, катание по каналам на гондолах, посещение фабрики венецианского стекла.... Венеция уникальна, неповторима и незабываема! Особенно раз в году – во время знаменитого карнавала.
Стоимость поездки 160,00 €.
Справки и запись:
0351 8048989, 0351 8048059, 0179 297763

medpunkt.
ФИЗИОТЕРАПЕВТИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА ИРИНЫ БОЖКО
КЛАССИЧЕСКИЙ МАССАЖ
МАНУАЛЬНЫЙ ЛИМФОДРЕНАЖ
МАНУАЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ
ЛЕЧЕБНАЯ ГИМНАСТИКА
ИНФРАКРАСНОЕ ОБЛУЧЕНИЕ
ЭЛЕКТРОТЕРАПИЯ
И ДРУГИЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ.
Предъявителю этого купона скидка 50% *
классический массаж (30 мин.) - 10 €
массаж фанго - 15 €
*без рецепта врача
Наш адрес: Luisenstraße 4, 09113 Chemnitz
Ехать автобусом 21 до остановки „Ludwigstraße"
Справки по телефону: 0371 334 90 67
Наши услуги оплачивают больничные кассы
(при наличии направления врача)

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

«ЖЕЛТЫЕ СТРАНИЦЫ»

ВРАЧИ

AUGENHEILKUNDE

Augenlaserzentrum Dresden
Dr. med. Frank Knothe
(Dr. Михайловская)
Tolkewitzer Str. 34, Ecke Draesekestr.1
01277 Dresden
Tel. 0351 312 33 59

KINDERÄRTZTE

Kinderfachärztin
Dr. med. Bartz Ljudmila,
Theresienstr.20
01094 Dresden
Tel. 0351 803 04 77

ALLGEMEINMEDIZIN

Dr.-Med. Fuß Malinka
Akupunktur, Innere Medizin
Kardiologie-Internist
Kamelienweg 2,01279 Dresden
Tel. 0351 251 63 25

Dr.- Med. Thomas, Christine
Lübeckerstr. 39
01159 Dresden
Tel. 0351 422 08 41

PSYCHOTHERAPIE

Fachärzte für Psychotherapie
Dr. Paed. Dipl. Psych. Rohse, Ira
Grunauer Str.26
01069 Dresden
Tel. 0351 490 13 28

ORTHOPÄDIE

Dr. Med. Klien, Alex
Altenberger Str.13
01277 Dresden
Tel. 0351 33 74 34

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Требуются рабочие строительных специальностей для дополнительного проекта по санации домов. **0178/4351524**

Для работы в воскресной детской школе **приглашаем преподавателя** русского языка. **0351/4962-613, 0176/29543838**

Набираю группу для **бесплатных** занятий **Nordic Walking.** Звонить до 15:00 и после 20:00. **0351/253-0449, 0157/73168415**

Дополнительный заработок. 03528/418631

Farb- und Stilberatung (услуги стилиста-визажиста), deutsches Diplom, auf Russisch möglich. **0174/2127552**

Помогу в приобретении дешёвых и **выгодных тарифов** для стационарных и мобильных телефонов. **03528/418631**

Schreib- und Bürodienstleistungen. Помощь в заполнении различных формуляров, перевод и составление писем и других документов, сопровождение в учреждения и к врачу. **0351/4900451, 0162/5669951**

20.000 русскоязычных жителей Дрездена прочитают ваше объявление о поиске или предложении работы, купле-продаже, знакомствах и на другие темы. Стоимость объявления всего **1,- €** за 30 печатых знаков.

Club St. Petersburg e.V. приглашает на
ПРОГУЛКИ ПО ДРЕЗДЕНУ
с рассказом на русском языке
«ПЕШКОМ В ИСТОРИЮ»

16. 12. 2007
Körnerplatz und Umgebung

Сбор в 14.00 на остановке автобусов NN 61, 83 "Körnerplatz". Стоимость прогулки 1,- € (для членов "Клуба С.-Петербург" - 0,50 €). Справки по тел. 0351-270 91 24.

В ДРЕЗДЕНЕ ОТКРЫЛАСЬ ЕВРЕЙСКАЯ ВОСКРЕСНАЯ ШКОЛА

Мысль о ее открытии уже давно обсуждалась сотрудниками еврейской общины. И вот долгожданный момент настал: 7 октября состоялось официальное открытие еврейской воскресной школы в Дрездене. Для детишек, пришедших вместе со своими родителями на праздничное открытие школы, были проведены открытые уроки, разыграны игры и викторины, подготовлен маленький концерт. Директор М. Бердичевская представила всех преподаватей школы, рассказала о ее целях и задачах, ответила на вопросы родителей.

«На подготовительные работы ушло почти все лето, - поделилась со мной директор еврейской школы. - Спасибо нашей общине, которая помогла с приобретением школьного инвентаря и принадлежностей для спортивных занятий. Для уроков музыки община купила новое пианино фирмы «Yamaha». Мы благодарны всем учителям, поддержавшим идею создания еврейской воскресной школы: Андрею Бухману, Элине Стамлер, и Анне Фингер.»

Все желающие получить более подробную информацию о еврейской воскресной школе в Дрездене, могут позвонить по телефонам 0351/3118256 или 0351/4962613.

А. Райхерт

На фото: первые ученики школы с родителями на ее праздничном открытии.

АВТОБУСНЫЕ МАРШРУТЫ ВЫХОДНОГО ДНЯ

из Дрездена и Хемница с экскурсиями на русском языке

1 - 4 февраля.
«Венеция в дни карнавала» ..... 160,00 €

20 - 24 марта.
«Большая и маленькая Европа»
(Парк «Мини-Европа» - Антверпен - Малин - Брюссель - холм Ватерлоо - Генф - Брюгге)..... 160,00 €

4 - 6 апреля.
«Амстердам: днём - столица цветов, ночью - развлечений»
(Амстердам - Койкенхоф - Волендам - Гансенханс)..... 95,00 €

9 - 12 мая.
Будапешт - Братислава..... 150,00 €

30 апреля - 5 мая.
Испания: Лорет-де-Мар - Барселона - Фигерас..... 225,00 €

6 - 9 июня.
Весна в Швейцарии
(Цюрих - Берн - Люцерн - Женева - Лозанна - Шиньон - Вевё - Грюйер)..... 180,00 €

25 - 27 июля.
Путешествие по «винной стране», замки Мозеля и Рейна..... 80,00 €

22 - 24 августа.
Копенгаген ..... 100,00 €

2 - 7 октября.
Лазурный берег Франции
(Ницца - Монако - Монте-Карло - Сен-Поль - Канны)..... 220,00 €

30 октября - 2 ноября.
Мюнхен - Зальцбург - Вена..... 160,00 €

14 - 19 ноября.
Флоренция - Пиза - Помпеи - Везувий - Неаполь - Рим - Ватикан..... 245,00 €

24 - 28 декабря.
Париж - Версаль ..... 195,00 €

· 0351 8048989 · 0371 4022411 · 0173 9921170
· 0351 8048059 · 0179 2977632 · 0176 29677274

"CLUB ST. PETERSBURG E.V."

ПРЕДЛАГАЕТ:

- Помощь в оформлении документов, в заполнении формуляров и анкет, в обработке писем. Предварительная запись: 0351-4850465, 0178-6794249
- Услуги тамады, ди-джея, стилиста. 0179-2977632
- Транспортные услуги. 0351-8211126
- Поездки в Прагу, Берлин, Лейпциг, в аэропорты, в консульства. 0351-2087562, 0176-24219919
- Ремонт квартир, плиточные работы, печи, камины. 0351-8214803
- Услуги по уборке квартир и офисов. 0351-4269464
- Профессиональная видеосъемка любых событий. 0351-8210639
- Помощь в ремонте телевизора, аудио-, видео- аппаратуры. 0351-4467718, 0179-9838243. Эдуард

ПРОВОДИТ КОНСУЛЬТАЦИИ:

- по вопросам трудоустройства, дополнительных заработков и оформления пенсионных доплат от государства, справки: 0351-485 0 465, 0178-6794249
- по ремонту часов и ювелирных изделий, справки: 0351-6567413
- по приему телепрограмм стран СНГ и установке спутниковых антенн, справки: 0351-4904561
- по покупке и подключению компьютеров, инсталляции программ и антивирусов, справки: 0351-2723536, 0176-26293670

«Клуб Санкт-Петербург» в интернете:
www.club-spb.de
Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка: "Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции: 0351 - 804 89 89, 0179 - 29 77 63 2
Факс: 0351 - 804 89 88
e-mail: club-spb@web.de
Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:
Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11
Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.
При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

ВАША РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ "MEINE ZEITUNG"
от 1,- €
0351/8048059

Удобная недорогая ГОСТИНИЦА В ЦЕНТРЕ МЮНХЕНА.
Тел. 089-263417, 089-68800194.
Факс: 089-267548

ESO Euro-Schulen-Organisation
по поручению Федерального ведомства по миграции и беженцам

ИНТЕГРАЦИОННЫЙ КУРС НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
· БАЗИСНЫЙ ЯЗЫКОВОЙ КУРС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ
· УГЛУБЛЕННЫЙ КУРС ДЛЯ ПРОДОЛЖАЮЩИХ
· КУРС ДЛЯ МОЛОДЁЖИ

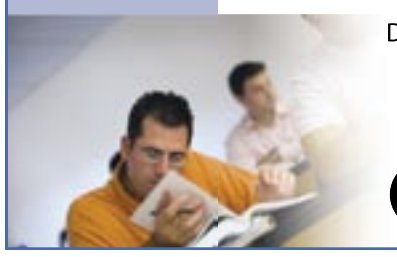
· Продолжительность: ..... 6 месяцев
· Занятия: .....пн.-пт. с 8.00 до 12.15
· Набор учащихся 1 раз в месяц
· По окончании выдается европейский сертификат

НАЧАЛО ЗАНЯТИЙ ПО МЕРЕ КОМПЛЕКТОВАНИЯ ГРУПП

ЗАПИСЬ НА КУРСЫ:
Пн, ср.-пт., 12.00 - 16.00
Mohorner Str. 19a
Bus 82, ост. Mohorner Str.
Bus 89, ост. Würzburger Str.
Вт., 15.00 - 17.00
Schweizer Str. 3
Bus 82, ост. Schweizer Str.
Тел. 0351-427 5 000 2, Frau Kretschmer

БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ ПЕРЕСЕЛЕНЦЕВ И ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН
· ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ
· ДЛЯ СОВЕРШЕНСТВУЮЩИХСЯ

с 8 января 2008 г. -
КУРС ДЛЯ ЛИЦ СТАРШЕГО ВОЗРАСТА
Занятия 2 раза в неделю: вт., пт. с 9.00 - 12.30
Предпочтительный возраст участников - от 55 лет.



Dr.-Külz-Ring 15, 01067 Dresden.
(напротив универмага „Karstadt")
Запись по тел. 0351 494460
inlingua®

RUSMARKT
PFOTENHAUERSTR. 45, 01307 DRESDEN

ПРЕДЛАГАЕТ:

NEU!!!
· Книги от 1.20 €

Только у нас!
· Икра кеты и лосося самого высокого качества.
На каждой баночке – собственная печать раввина Германии, г-на Эренберга.

· При покупке товаров на сумму от 50 € - ПОДАРОК: бутылка Sekt.

Pfotenhauerstr. 45
01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00
автобус N 82 до ост. Gutenbergstr.

Мы поможем Вам поменять Ваше водительское удостоверение или получить новое

Fahrschule VOSS

Radeberger Straße 52
01099 Dresden
Tel./Fax: 0351/803 66 59

• ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.

• УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ НАПРОКАТ – БЕСПЛАТНО.

Di. und Do. 18:00 - 19:30 Uhr
TRAM 11 - BUS Linie 91
(Haltestelle Waldschlößchenstraße)

АДВОКАТСКАЯ КОНТОРА SCHMID · HORN /DRESDEN/

АДВОКАТ STEFAN HORN

СПЕЦИАЛИЗИРУЕТСЯ НА ОБСЛУЖИВАНИИ РУССКОЯЗЫЧНЫХ КЛИЕНТОВ

СВОЕВРЕМЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ К АДВОКАТУ ИЗБАВИТ ВАС ОТ ЛИШНИХ ПРОБЛЕМ!

- все отрасли права
- представление в административных учреждениях
- проверка расчетов жилищно-коммунальных услуг (Betriebskostenabrechnung)
- предоставление помощи на юридическую консультацию (Beratungshilfe) и на ведение процесса (Prozesskostenhilfe) получателям ALG I, ALG II, социальных и студенческих пособий

Tel.: 0351- 801 46 38 (спросить Татьяну Юндт) · 0351- 81 1 81 0
Fax: 0351- 801 46 30

Hildebrandstr. 1, 01219 Dresden
ост. „Wasaplatz“,
трамвай 9,13, автобус 61. 75, 89

часы работы:
пн.-чт.: 09.00-18.00
пт.: 09.00-16.00

ANTEA BESTATTUNGEN

ВСЕ ВИДЫ РИТУАЛЬНЫХ УСЛУГ

С СОБЛЮДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ И СВЕТСКИХ ТРАДИЦИЙ

В ТРУДНУЮ МИНУТУ ГОРЯ И СКОРБИ МЫ ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ ДНЕМ И НОЧЬЮ.

Один телефонный звонок - и мы будем у вас с помощью или советом.

Говорить можно по-русски и по-немецки.

ДРЕЗДЕН:

Telefon:
0351-210 48 85
0351-326 38 94
0176-22970538
Говорим по-русски

Gompitzer Str. 29
01157 Dresden
Telefon:
0351- 42 999 42
0172 - 371 0 371

www.antea.de

OST VIDEOTHEK DRESDEN

КРУПНЕЙШАЯ В ДРЕЗДЕНЕ
ВИДЕОТЕКА

ЕЖЕНЕДЕЛЬНО
НОВЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ
фильмов, сериалов и сборников mp3.

ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО!

Стоимость проката - от 1 € в неделю.

Kesselsdorfer Str. 80
01169 Dresden

Для постоянных клиентов заказ и бронирование по телефону:
0351 2177963

Трамваи Nr. 6, 7 до ост. Malter Str.
пн. - пт. с 10:00 до 22:00
суб. с 12:00 до 20:00

BESTATTUNGSHAUS DRESDEN - OST

ПОХОРОННОЕ БЮРО «ДРЕЗДЕН-ВОСТОК»

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden
остановка Pohlandplatz
автобус № 61, трамваи № 4 и 10

☎ 0351 - 3 16 08 14

КРУГЛОСУТОЧНО.
Консультации в удобное время в бюро и при посещении на дому БЕСПЛАТНО.
Мы говорим также на русском языке.

21 - 26 декабря

Рождество в Париже

Париж · Версаль · Фонтенбло

21.12. Отправление в 17.00 из Дрездена,18.00 из Хемница.

22.12. Утром остановка в Диснейленде, затем прибытие в Париж. Самостоятельное посещение Диснейленда, Лувра, Музея д'Орсэ, Центра Помпиду, других музеев или просто прогулка. Вечером - размещение в гостинице. Для желающих – ужин и пешеходная прогулка по Елисейским полям.

23.12. Завтрак. Поездка в некрополь Сен-Женевьев-де-Буа, в Версаль со знаменитым дворцом и парком. По возвращении (во второй половине дня) - первая часть автобусно-пешеходной экскурсии по городу. Подъём на Эйфелеву башню, водная прогулка по Сене на кораблике.

24.12. Завтрак. Посещение музея французских духов и косметики Франогар (с возможностью покупки недорогих образцов продукции). Поездка в загородный королевский дворец Фонтенбло с посещением уникальной лесной деревушки художников Барбизон. Рождественский ужин.

25.12. Завтрак. Пешеходная экскурсия по Монмартру. Вторая часть экскурсии по городу с осмотром достопримечательностей города: пл. Бастилии, Большие бульвары, Опера, пл. Согласия, Марсово поле, Латинский квартал, Люксембургский сад, Пантеон, остров Сите, Собор парижской богоматери, Булонский лес и др. Вечером – отъезд.

26.12. Утром прибытие в Хемниц и Дрезден.

Стоимость поездки 215.00 €

В цену включены: *поездка на комфортабельном автобусе 4*, три ночевки в отеле с завтраками, все экскурсии по городу и пригородам.*

В стоимость не входят: *ужины, входные билеты в Диснейлэнд и в музеи при самостоятельном посещении, поездка на кораблике, подъём на Эйфелеву башню.*

0351 8048989 • 0351 8048059 • 0179 2977632
• 0371 4022411 • 0173 9921170

официальный партнер всех социальных и медицинских организаций

PARAMEDIX Group

АМБУЛАТОРНОЕ ЛЕЧЕНИЕ, ПОМОЩЬ, СОЦИАЛЬНАЯ СЛУЖБА

НАШУ РАБОТУ ОПЛАЧИВАЕТ ГОСУДАРСТВО!

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
- Общее медицинское обслуживание, инъекции, перевязки
- Лечение трофических язв, отеков ног
- Профилактика сахарного диабета, инъекции
- Послеоперационное лечение и многое другое
- МЕДИЦИНСКИЙ УХОД ЗА СТОПАМИ НОГ – FUSSPFLEGE (Fetscherstr. 36, 01307 Dresden, Tel. 0351-4403362)

ЗАБОТА ОТ ВСЕГО СЕРДЦА
- Всесторонний уход за больными, инвалидами и пожилыми людьми на дому
- Организация специального транспорта для перевозки больных и инвалидов
- Уборка, покупка продуктов, стирка и многое другое

СОЦИАЛЬНАЯ СЛУЖБА
- Сопровождение к врачам и в организации (медицинский переводчик)
- Оформление всевозможных документов
- Консультации по различным вопросам
- Переводы и многое другое

Dresden 01309
Borsbergstr. 7
Тел.: 0351 - 44 03 102
Моб.: 0174 - 990 74 96

Chemnitz 09112
Emil-Rosenow-Str. 5
Тел.: 0371 - 65 11 092
Моб.: 0174 - 990 74 96

St. Pauli-Apotheke
Inh. Grita Harb
Tannenstr. 17 · 01097 Dresden

Бесплатная доставка лекарств на дом. Бесплатные консультации на русском языке по применению лекарственных средств и медицинской техники.

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 7.00-19.00
Sa. 8.00-13.00

Tel.: 0351-80 444 81
Fax: 0351-80 327 58

Новый год по-старому? Это как?

Это значит - вместе!

Это значит - с шутками, песнями, танцами и розыгрышами!..

Это значит, что с вами будут самые знаменитые артисты России!

Это значит, что шампанского, как всегда, не хватит, но можно принести с собой!

КЛУБ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРИГЛАШАЕТ ВСЕХ В «КАБАЧОК»

ВСТРЕТИТЬ ВМЕСТЕ «СТАРЫЙ» НОВЫЙ ГОД!

Начало в 17:00.
Адрес: Hechtstr. 32, 01097 Dresden.
Трамвай №13 (можно также 7 или 8), автобус № 91.

Вход для членов «Club St.Petersburg» - 3 €
Для членов других Verein'ов - 4 €
(членство в профсоюзе, в комсомоле и в рядах КПСС не в счёт!)
Для не членов - 5 €

Бронирование столиков и вопросы по тел: 0351 8048989, 0351 8048059